

RETRASO LINGÜÍSTICO, ASIMILACIÓN DEL TEXTO Y PROBLEMAS DE APRENDIZAJE LANGUAGE DELAY, ASSIMILATION OF THE TEXT AND LEARNING DISABILITIES

2.2.- Existe, en menor grado, tendencia a la asociación entre las dificultades semánticas receptoras y las dificultades en la comprensión lectora.

2.3.- No encontramos relación significativa entre las dificultades sintácticas comprensivas y la lectura comprensiva aunque, paradójicamente, el total de la muestra con retrasos sintácticos comprensivos sí mostraban dificultades en la lectura comprensiva del texto.

3.- Los *Retraso Expresivos del Lenguaje Oral* se relacionan más con dificultades de composición que de comprensión textual. La expresión escrita se ve igualmente influenciada por la naturaleza del retraso lingüístico:

3.1.- La naturaleza semántica de los retrasos lingüísticos expresivos no implica dificultades en la composición escrita

3.2.- Existe dependencia media entre los retrasos lingüísticos expresivos sintácticos y las dificultades en la composición escrita

3.3.- Existe dependencia media entre los retrasos lingüísticos expresivos de naturaleza mixta (vocabulario y sintaxis) y las dificultades en la composición escrita.

CONCLUSIONES

De acuerdo con nuestras expectativas, el estudio nos ha permitido comprobar que las dificultades lingüísticas influyen en la lectura comprensiva y que estas se evidencian desde las primeras etapas de la Educación Primaria. Así mismo, hemos comprobado que la naturaleza lexical, sintáctica o mixta del retraso lingüístico influye de diferentes maneras en los procesos de comprensión y asimilación del texto coincidiendo con los resultados de anteriores investigaciones (Catts et al., 2002).

Los resultados detallados respecto a cómo afecta el componente lingüístico retrasado a la comprensión del texto, en la línea propuesta por McArthur et al. (2000) y Leonard et al. (2004) comprobamos que la falta de vocabulario comprensivo dificulta la asimilación del texto para su posterior aprendizaje. El lector con retraso semántico receptor puede extraer la idea general del texto a través de los “Procesos Globales” sin necesidad de un exhaustivo procesamiento local de cada palabra (Sánchez, 2008), es decir, entiende el contenido general del texto pero tiene grandes dificultades para asimilar y organizar las diferentes ideas al carecer del vocabulario suficiente. Concretamente, en el resumen escrito del texto leído se observa que “corta y copia” lo que ha logrado entender sin asimilar ni integrar las ideas para facilitar su aprendizaje.

Respecto a la escasez de vocabulario expresivo, cabe señalar que este hecho no dificulta la asimilación de las ideas contenidas en el texto pues el lector puede comprender el texto y desarrollar sus ideas mediante las palabras nuevas adquiridas a través de su lectura, o bien, seleccionando los sinónimos apropiados dentro de su léxico disponible (sinónimos).

En lo referente al retraso lingüístico sintáctico comprensivo, de acuerdo a los resultados obtenidos en nuestro estudio, hemos observado que el lector con dificultad para comprender enunciados logra extraer las ideas del texto escrito mediante las palabras claves contenidas en éste realizando una comprensión “superficial” a través de los “Procesos Cognitivos Locales” extrayendo su contenido esencial – desvelar el significado de las palabras y frases sin perder el hilo de la lectura pero sin integrar las ideas con los conocimientos previamente adquiridos. No obstante, consideramos a raíz de nuestros hallazgos, que la naturaleza sintáctica de los retrasos lingüísticos en relación a la lectura comprensiva debería ser analizada con mayor profundidad.

Por último, hemos observado que la sintaxis expresiva, al igual que explicamos con el vocabulario expresivo, no dificulta la asimilación del texto escrito. Tan sólo hemos registrado limitaciones en la redacción de las ideas plasmadas en el texto. Podría decirse que el lector comprende pese a que le cueste mostrar con palabras y estructuras sintácticas adecuadas los contenidos asimilados

realizando un aprendizaje a corto plazo que no logra demostrar. Este entorpecimiento generado por la falta de vocabulario y/o de estructuras sintácticas expresivas suficientes se evidencia cuando oímos quejas parecidas a “*lo sé, pero no puedo expresarlo*”. En este sentido, la ayuda efectiva del profesor al ofrecerle las palabras o enunciados necesarios para mejorar el desarrollo de sus ideas logra evidenciar que ha entendido lo leído aunque no tenga un discurso adecuado.

En lo que se refiere a las dificultades lingüísticas comprensivas mixtas, de naturaleza lexical y sintáctica, el retraso en ambos componentes dificulta sobremanera la comprensión lectora tal y como era de esperar.

En general, se puede decir que cualquier fallo en los componentes lingüísticos de naturaleza comprensiva suscita un procesamiento superficial del texto posibilitando un resumen exhaustivo de este, pero no así su memorización y aprendizaje a largo plazo.

DISCUSIÓN

La implicación de los retrasos del lenguaje de naturaleza lexical, sintáctica o mixta y las dificultades de aprendizaje derivadas de una mala comprensión lectora, evidencian que su detección temprana debe ser uno de los objetivos prioritarios a considerar dentro de las respuestas educativas escolares. Por esta razón, detectar e identificar a tiempo a los alumnos con alto riesgo de problemática lingüística oral puede impedir la mala consolidación de la habilidad lectora tanto en fluidez como en comprensión.

En este sentido, la intervención educativa debería implicar no sólo la evaluación y diagnóstico del retraso lingüístico sino que, un análisis individualizado y pormenorizado de la sintomatología específica del retraso, así como las dificultades lectoras comprensivas, evitará en lo posible las repercusiones negativas en la asimilación y aprendizaje del texto escrito.

No debe obviarse que, no comprender lo que se lee, conlleva generalmente falta de interés y rechazo hacia el trabajo escolar mostrándose en la no consecución de los objetivos de Etapa que le llevarán a numerosos suspensos, repeticiones de curso y el doloroso fracaso escolar.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Belinchón, M., Rivière, A. e Igoa, J. M. (1992). *Psicología del lenguaje. Investigación y teoría*. Valladolid: Trotta.
- Bishop, D. y Adams, C. (1992). Comprehension problems in children with specific language impairment: Literal and inferential meaning. *Journal of Speech and Hearing Research*, 35, 119-129.
- Catts, H. (1993). The relationship between speech-language impairments and reading disabilities. *Journal of Speech and Hearing Research*, 36(5), 948-958.
- Catts, H., Fey, M., Tomblin, J. y Zhang, Z. (2002). A longitudinal investigation of reading outcomes in children with language impairments. *Journal of Speech, Language, and Hearing Research*, 45, 1142 -1157.
- Cruz, A. (2006). El TEL y la dislexia: ¿una relación causa-efecto? En E. Mendoza Lara (Ed.), *Trastorno Específico del Lenguaje (TEL)* (pp. 209-224). Madrid: Pirámide.
- McArthur, G.M., Hogben, J.H., Edwards, V.T., Heath, S.M. y Mengler, E.D. (2000). On the “specifics” of specific reading disability and specific language impairment. *Journal of Child psychology and psychiatry and allied disciplines*, 41(7), 869-874.
- Fernández, M., Mena, L., y Riviere, J. (Eds.). (2010). Fracaso y abandono escolar en España (On line). Disponible en: <http://www.thefamilywatch.org/doc/doc-0141-es.pdf>
- González, D., Jiménez, J. E., García, E., Díaz, A., Rodríguez, C., Crespo, P., y cols. (2010). Prevalencia de las dificultades específicas de aprendizaje en la Educación Secundaria Obligatoria. *European Journal of Education and Psychology*, 3(2), 317-327.

RETRASO LINGÜÍSTICO, ASIMILACIÓN DEL TEXTO Y PROBLEMAS DE APRENDIZAJE
LANGUAGE DELAY, ASSIMILATION OF THE TEXT AND LEARNING DISABILITIES

- Jiménez, J. E., Guzmán, R., Rodríguez, C., y Artiles, C. (2009). Prevalencia de las dificultades específicas de aprendizaje: La dislexia en español. *Anales de Psicología*, 25(1), 78-85.
- Leonard, L. y Deevy, P. (2004). Lexical deficits in Specific Language Impairment. En L. Verhoeven y H. van Balkom (Eds.), *Classification of developmental language disorders. Theoretical issues and clinical implications* (pp. 209-233). London: Lawrence Erlbaum Associates.
- McLeod, S. y McKinnon, D. H. (2007). Prevalence of communication disorders compared with other learning needs in 14500 primary and secondary school students. *International Journal of Language y Communication Disorders*, 42(S1), 37 - 59.
- Mendoza, E. (2009). Las dificultades del lenguaje en adolescentes: un reto para la logopedia. *Revista de Logopedia, Fonología y Audiología*, 29 (4), 221-224
- Sanchez, E. (1993a). *Los textos expositivos*. Madrid: Santillana-AulaXXI.
- Sanchez Miguel, E. (2008). *La comprensión lectora*. Disponible en: <http://www.lalectura.es/2008/informe2008.pdf>